

بسم الله الرحمن الرحيم

اروپا در بیم و هراس از توافق مسکو و واشنگتن

(ترجمه)

خبر:

خبرگزاری رویترز به نقل از منابع دیپلماتیک و مقام‌های اروپایی گزارش داده که اروپا از تناقض در مواضع ترامپ، رئیس‌جمهوری آمریکا در رابطه با روسیه احساس خستگی می‌کند.

به نوشته این گزارش شماری از دیپلمات‌های اروپایی در واشنگتن به‌طور محرمانه نارضایتی خود را از رویکرد متغیر ترامپ نسبت به روسیه ابراز کرده‌اند و گفته‌اند هرگونه سختگیری تازه از سوی او علیه مسکو چندان قانع‌کننده نخواهد بود.

رویترز می‌نویسد؛ ترامپ در ماه‌های جولای و اگست از رهبران اروپایی تمجید کرده و همزمان روسیه را به اعمال تحریم‌های تازه به‌دلیل جنگ اوکراین تهدید کرده بود. با این حال پس از دیدار با ولادیمیر پوتین، رئیس‌جمهوری روسیه در آلاسکا مواضع خود را در چند زمینه مربوط به حل‌وفصل بحران تغییر داد.

همچنین یک مقام اروپایی گفته است ترامپ کشورهای اروپایی را به‌خاطر خرید نفت از روسیه نکوهش کرده و پیشنهاد داده که بر واردات از هند و چین تعرفه صددرصدی اعمال شود.

رؤسای روسیه و آمریکا در دیدار ۱۵ اگست در آلاسکا درباره راه‌های حل بحران اوکراین گفت‌وگو کردند و هر دو طرف این نشست را «مثبت» توصیف کردند. پوتین پس از این دیدار از احتمال پایان دادن به جنگ در اوکراین سخن گفت و تأکید کرد روسیه خواهان دستیابی به یک راه‌حل پایدار است.

تبصره:

از همان روزی که ترامپ بر کرسی ریاست‌جمهوری آمریکا نشست، سیاست داخلی و خارجی این کشور را دچار آشفتگی و سردرگمی کرد. او هیچ ابایی ندارد که حتی منافع کشورش را قربانی توهمات و رویاهای شخصی خود کند. به همین خاطر نه‌تنها به جان دموکرات‌ها افتاده و بایدن را با شدیدترین حملات هدف گرفته بلکه حتی به هند؛ کشوری که دولت‌های متوالی آمریکا سه دهه برای نفوذ در آن در برابر بریتانیا تلاش کرده بودند، توهین کرد.

ترامپ جنگ تجاری را علیه همه جهان شعلهور ساخت بی‌آنکه میان متحد و تابع تفاوتی قائل شود. او در پرونده جنگ روسیه و اوکراین نیز رفتاری تک‌روانه در پیش گرفته است؛ اروپا را که مستقیم‌تر از آمریکا درگیر پیامدهای جنگ است کنار گذاشته و خود را «میانجی» جا زده تا جایی که به‌جای اوکراین به معامله با پوتین پرداخته و از چهار ایالت اوکراین همچون ملکی شخصی چشم‌پوشی می‌کند! تا آنجا پیش رفته که حتی ستایش خود از پوتین را پنهان نمی‌سازد.

اما این نزدیکی به معنای رابطه‌ای آرام و هموار میان ترامپ و پوتین نیست. حقیقت چیزی جز بده‌بستان، معامله‌گری و بازی با طناب کشمکش برای تحقق منافع طرفین نیست. در این میان اروپا امنیت و اقتصاد خود را در معرض باد قرار داده و از دایره تصمیم‌گیری درباره جنگی که پیش از همه به او مربوط است، بیرون افتاده است. به همین سبب است که سخنان اروپا متناقض و مبهم جلوه می‌کند؛ زیرا نمی‌داند ترامپ از روسیه چه می‌خواهد. آنچه روشن است این است که نقشه‌ای بزرگ علیه اروپا در حال اجراست و اروپا چیزی جز قربانی توافق روسیه و آمریکا نخواهد بود.

فراتر از این، واقعیت نشان می‌دهد که هماهنگی پنهان و غیرمستقیمی میان واشنگتن و مسکو وجود دارد. هدف آن هم فشار بر اروپا برای واداشتن اوکراین به پذیرش هرگونه «تسویه» است؛ چراکه اروپا نه توان دفاع از خود در برابر روسیه را دارد و نه می‌تواند از اوکراین حمایت کند. حضور نمایندگان نظامی آمریکا در رزمایش مشترک روسیه و بلاروس، درست پس از تجاوز پهنادهای روسی به آسمان لهستان شاهدهی روشن بر میزان این هماهنگی است.

اروپا از همین بیم دارد؛ زیرا در این بازی سیاسی و نظامی، اوست که به‌سادگی قربانی خواهد شد و همهٔ هزینه‌ها بر دوش او خواهد افتاد.

نویسنده: داکتر محمد الطمیزی

30 ربیع الاول 1447 ه.ق.

22 سپتامبر 2025 م.

مترجم: حسین سلحشور